

(1)

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1955-1956.

19 JUIN 1956.

ZITTING 1955-1956.

19 JUNI 1956.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

relatif à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de la fin mai 1956.

nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. VAN DER SCHUEREN.

AMENDEMENT VOORGESTELD

DOOR DE HEER VAN DER SCHUEREN.

Art. 4.

Art. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« L'Etat attache sa garantie de bonne fin aux crédits nécessaires à la restauration des dommages en cause ».

« De Staat verleent zijn waarborg van goede afloop aan de kredieten nodig voor het herstel van bedoelde schade ».

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Il a été dit et répété qu'il fallait prévoir une procédure rapide.

Herhaaldelijk reeds is verklaard dat moest worden gezorgd voor een snelle procedure.

Si la garantie de l'Etat n'est que supplétive, l'organisme de crédit qui ouvrira les crédits devra donc épuiser d'abord les possibilités de garantie de l'emprunteur. Il devra, pour cela, procéder à des expertises, inscriptions hypothécaires, etc., toutes procédures extrêmement lentes.

Indien de Staatswaarborg slechts aanvullend is, moet de kredietinstelling die de kredieten opent dus eerst de garantiemogelijkheden van de geldopnemer geheel opgebruiken. Daartoe moet zij overgaan tot expertises, hypothecaire inschrijvingen, enz., alle uiterst trage procedures.

J. VAN DER SCHUEREN.

Voir :

547 (1955-1956) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Zie :

547 (1955-1956) :

— N° 1 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.